



## EG-Baumusterprüfbescheinigung



- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**PTB 02 ATEX 1026**

- (4) Gerät: Installationsschalter Typ 8030/51-.../...
- (5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
- (6) Anschrift: Am Bahnhof 30, 74683 Waldenburg (Württ.), Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12054 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50014:1997 + A1 + A2**

**EN 50018:2000**

**EN 50019:2000**

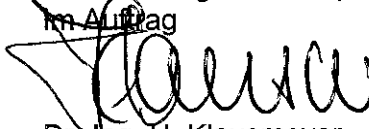
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx ed IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 16. Mai 2002

Im Auftrag

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



## Anlage

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1026**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Installationsschalter Typ 8030/51-.../... aus Kunststoff in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" mit eingebautem - gesondert bescheinigtem - Steuerschalter dient zum Schalten von Motor- und Hilfsstromkreisen sowie zum Schalten von Beleuchtungsanlagen. Der Anschluß erfolgt über - gesondert bescheinigte - Kabel- und Leitungseinführungen.

### Technische Daten

Bemessungsspannung .....	bis	690 V	220 V
Bemessungsstrom .....	max.	16 A	10 A
Gebrauchskategorie .....		AC 1	DC 1
Bemessungsquerschnitt .....		6 mm <sup>2</sup>	

Umgebungstemperaturbereich im Betrieb..... -50 °C bis +60 °C

*Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festzulegen.*

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-12054

(17) Besondere Bedingungen

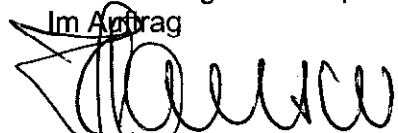
Keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, dass der Installationsschalter Typ 8030/51-.../... die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor




Braunschweig, 16. Mai 2002

## 1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1026

Gerät: Installationsschalter Typ 8030/51  
Kennzeichnung:  II 2 G EEx ed IIC T6  
Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der Installationsschalter Typ 8030/51-.../... aus Kunststoff kann auch in Bereichen eingesetzt werden, in denen damit zu rechnen ist, dass eine explosionsfähige Atmosphäre aus Staub/Luft-Gemischen gelegentlich auftritt.

Er wurde nach den Normen EN 60079-0, EN 60079-1 und EN 60079-7 neu geprüft.

Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G Ex de IIC T6

 II 2 D Ex tD A21 IP65 T 80 °C

#### Angewandte Normen

EN 60079-0:2004

EN 60079-1:2004

EN 60079-7:2003

prEN 61241-0:200X

EN 61241-1:2004

Prüfbericht: PTB Ex 06-16308

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 11. Oktober 2006

Im Auftrag

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor



## (1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in  
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

**PTB 02 ATEX 1026**



(4) Equipment: Installation switch, type 8030/51-.../...

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: Am Bahnhof 30, D-74683 Waldenburg (Württ.), Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 02-12054.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50014:1997 + A1 + A2**

**EN 50018:2000**

**EN 50019:2000**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

**II 2 G EEx ed IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, May 16, 2002

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



sheet 1/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

## SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1026**

(15) Description of equipment

The installations witch, type 8030/51-.../..., made from plastics and designed to type of protection Increased Safety "e", provides an integrated – separately certified – control switch. It is used for actuating motor and auxiliary circuits and for actuating lighting installations. Connection is by means of – separately certified – cable entries.

### Technical data

Rated voltage .....	up to	690 V	220 V
Rated current .....	max.	16 A	10 A
Utilisation category .....		AC 1	DC 1
Rated cross section .....		6 mm <sup>2</sup>	

Ambient temperature range under service conditions ..... -50 °C to +60 °C

*Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.*

(16) Test report PTB Ex 02-12054

(17) Special conditions for safe use

None

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the installation switch, type 8030/51-.../..., meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, May 16, 2002

By order:

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



sheet 2/2


## 1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1026

(Translation)

Equipment: Installation switch, type 8030/51

Marking:  II 2 G EEx ed IIC T6

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Germany

### Description of supplements and modifications

The installation switch, type 8030/51-.../..., made from plastics, may also be employed in areas in which a potentially explosive atmosphere as a mixture of dust and air can occasionally form.

It has been re-inspected on the basis of Standards EN 60079-0, EN 60079-1 and EN 60079-7.

The marking will thus change to:

 II 2 G Ex de IIC T6

 II 2 D Ex tD A21 IP65 T 80 °C

### Applied standards

EN 60079-0:2004

EN 60079-1:2004

EN 60079-7:2003

prEN 61241-0:200X

EN 61241-1:2004

Test report: PTB Ex 06-16308

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:



Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor

Braunschweig, October 11, 2006

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.